



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И МОЛОДЕЖИ РЕСПУБЛИКИ КРЫМ

**Государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
Республики Крым  
«Крымский инженерно-педагогический университет имени Февзи Якубова»  
(ГБОУВО РК КИПУ имени Февзи Якубова)**

**Кафедра крымскотатарского и турецкого языкознания**

СОГЛАСОВАНО

Руководитель ОПОП

\_\_\_\_\_ З.М. Саттарова

15 марта 2024 г.

УТВЕРЖДАЮ

Заведующий кафедрой

\_\_\_\_\_ З.М. Саттарова

15 марта 2024 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**Б1.В.07 «Лексикология тюркских языков»**

направление подготовки 45.04.01 Филология  
магистерская программа «Теоретические и практические аспекты  
крымскотатарской филологии»

факультет истории, искусств и крымскотатарского языка и литературы

Симферополь, 2024

Рабочая программа дисциплины Б1.В.07 «Лексикология тюркских языков» для магистров направления подготовки 45.04.01 Филология. Магистерская программа «Теоретические и практические аспекты крымскотатарской филологии» составлена на основании ФГОС ВО, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12.08.2020 № 980.

Составитель  
рабочей программы \_\_\_\_\_ З.М. Саттарова  
подпись

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры крымскотатарского и турецкого языкознания от 21 февраля 2024 г., протокол № 8

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_ З.М. Саттарова  
подпись

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании УМК факультета истории, искусств и крымскотатарского языка и литературы от 15 марта 2024 г., протокол № 5

Председатель УМК \_\_\_\_\_ И.А. Бавбекова  
подпись

**1. Рабочая программа дисциплины Б1.В.07 «Лексикология тюркских языков» для магистратуры направления подготовки 45.04.01 Филология, магистерская программа «Теоретические и практические аспекты крымскотатарской филологии» .**

**2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы**

**2.1. Цель и задачи изучения дисциплины (модуля)**

***Цель дисциплины (модуля):***

– показать современное состояние развития лексики и семантики тюркских языков.

***Учебные задачи дисциплины (модуля):***

- рассмотреть лексику тюркских языков, как в синхронном, так и в диахроническом плане;
- исследовать лексические категории тюркских языков (в сравнительно-сопоставительном освещении);
- изучить лексику в общетюркском и ареальном масштабах, а также в рамках каждого конкретного языка;
- дать общие сведения о лексикографических источниках тюркских языков;
- разграничить заимствованную лексику от исконно родственных, а также слов, вошедших в языки из третьего источника.

**2.2. Планируемые результаты освоения дисциплины**

Процесс изучения дисциплины Б1.В.07 «Лексикология тюркских языков» направлен на формирование следующих компетенций:

ПК-4 - Владением навыками участия в работе научных коллективов, проводящих филологические исследования

В результате изучения дисциплины магистрант должен:

**Знать:**

- соотносить свою часть научного исследования с общей задачей научного коллектива.

**Уметь:**

- принимать участие в обсуждении хода работы в рамках научного семинара, научной группы, другого исследовательского коллектива.

**Владеть:**

- навыками создания коллективного научного труда и отчетов по его результатам.

**3. Место дисциплины в структуре ОПОП.**

Дисциплина Б1.В.07 «Лексикология тюркских языков» относится к дисциплинам части, формируемой участниками образовательных отношений и входит в модуль учебного плана.

**4. Объем дисциплины (модуля)**

(в зачетных единицах с указанием количества академических или астрономических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся)

Семестр	Общее кол-во часов	кол-во зач. единиц	Контактные часы						СР	Контроль (время на контроль)
			Всего	лек	лаб.з ан.	прак т.зан	сем. зан.	ИЗ		
3	144	4	42	14		28			75	Экз (27 ч.)
Итого по ОФО	144	4	42	14		28			75	27
3	144	4	26	8		18			109	Экз (9 ч.)
Итого по ЗФО	144	4	26	8		18			109	9

**5. Содержание дисциплины (модуля) (структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и видов учебных занятий)**

Наименование тем (разделов, модулей)	Количество часов														Форма текущего контроля
	очная форма							заочная форма							
	Всего	в том числе						Всего	в том числе						
		л	лаб	пр	сем	ИЗ	СР		л	лаб	пр	сем	ИЗ	СР	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
<b>Раздел 1. Сравнительно-исторические исследования лексики тюркских языков.</b>															
Тема 1.1. Слово и его значение.	10	2		2			6	14	2		2			10	устный опрос
Тема 1.2. Структура лексического значения слова.	8			2			6	10						10	устный опрос
Тема 1.3. Лексико-семантическое варьирование слова.	12	2		2			8	14			2			12	доклад
Тема 1.4. Сравнительно-исторические исследования развития тюркских языков.	12			4			8	13			2			11	устный опрос
Тема 1.5. Изучение лексики тюркских языков с 60 гг. по сегодняшний день.	11	2		2			7	14	2		2			10	доклад
<b>Раздел 2. Классификация лексики тюркских языков</b>															

Тема 2.1. Проблема лексико-семантической классификации слов тюркских языков.	14	2		4			8	16	2		2			12	доклад
Тема 2.2. Теоретических исследований вопросов пополнения лексического состава тюркских языков.	14	2		4			8	14			2			12	устный опрос
Тема 2.3. Заимствование в тюркских языках.	12	2		2			8	12			2			10	доклад
Тема 2.4. Синхронно-сопоставительное направление исследований семантики тюркского слова.	10			2			8	12			2			10	устный опрос
Тема 2.5. Систематическое сравнительное изучение общих элементов лексики и семантики тюркских языков.	14	2		4			8	16	2		2			12	доклад
Всего часов за 3 /3 семестр	117	14		28			75	135	8		18			109	
Форма промеж. контроля	Экзамен - 27 ч.						Экзамен - 9 ч.								
<b>Всего часов дисциплине</b>	117	14		28			75	135	8		18			109	
часов на контроль	27						9								

### 5. 1. Тематический план лекций

№ лекц	Тема занятия и вопросы лекции	Форма проведения (актив., интерак.)	Количество часов	
			ОФО	ЗФО
1.	Тема 1.1. Слово и его значение. <i>Основные вопросы:</i> Цели и задачи лексикологии. Лексическое и грамматическое значение слова. Тюркские языки и их место в мире.	Акт.	2	2
2.	Тема 1.3. Лексико-семантическое варьирование слова. <i>Основные вопросы:</i>	Акт./ Интеракт.	2	

	<p>Варианты слов и их виды.</p> <p>Семантическая структура слова.</p> <p>Проблемы моносемии и полисемии.</p>			
3.	<p>Тема 1.5. Изучение лексики тюркских языков с 60 гг. по сегодняшний день.</p> <p><i>Основные вопросы:</i></p> <p>Научно-исследовательские работы К.Мусаева, Э.Севортяна, Н.К. Дмитриева и др. по тюркологии.</p> <p>Этапы развития тюркских языков.</p> <p>Актуальные проблемы современной тюркологии.</p>	<p>Акт./</p> <p>Интеракт.</p>	2	2
4.	<p>Тема 2.1. Проблема лексико-семантической классификации слов тюркских языков.</p> <p><i>Основные вопросы:</i></p> <p>Дифференциация терминов "Лексико-семантическая группа", "Семантическое поле", "Тематическая группа".</p> <p>Понятие семантическое поле: ядро, периферия (близкая, дальняя).</p> <p>Проблемы лексико-семантической классификации слов в тюркских языках.</p>	<p>Акт./</p> <p>Интеракт.</p>	2	2
5.	<p>Тема 2.2. Теоретических исследований вопросов пополнения лексического состава тюркских языков.</p> <p><i>Основные вопросы:</i></p> <p>Пути и причины заимствований в тюркских языках.</p> <p>Арабизмы в тюркских языках.</p> <p>Образование исконной лексики в тюркских языках.</p> <p>Русизмы в тюркских языках.</p>	<p>Акт./</p> <p>Интеракт.</p>	2	
6.	<p>Тема 2.3. Заимствование в тюркских языках.</p> <p><i>Основные вопросы:</i></p> <p>Типологическая классификация тюркских языков.</p> <p>Геонеологическая классификация тюркских языков.</p> <p>Проблемы диалектологии в тюркских языках.</p> <p>Роль языковых контактов в развитии лексики тюркских языков.</p> <p>Тюркская ономастика: тюркская топонимика, антропонимика и этнонимика.</p>	<p>Акт./</p> <p>Интеракт.</p>	2	

7.	<p>Тема 2.5. Систематическое сравнительное изучение общих элементов лексики и семантики тюркских языков.</p> <p><i>Основные вопросы:</i></p> <p>Типологическая классификация тюркских языков.</p> <p>Геонеологическая классификация тюркских языков.</p> <p>Проблемы диалектологии в тюркских языках.</p> <p>Роль языковых контактов в развитии лексики тюркских языков.</p> <p>Тюркская ономастика: тюркская топонимика, антропонимика и этнонимика.</p>	Акт./ Интеракт.	2	2
<b>Итого</b>			<b>14</b>	<b>8</b>

## 5. 2. Темы практических занятий

№ занятия	Наименование практического занятия	Форма проведения (актив., интерак.)	Количество часов	
			ОФО	ЗФО
1.	<p>Тема 1.1. Слово и его значение.</p> <p><i>Основные вопросы:</i></p> <p>Лексическое значение слова.</p> <p>Типы лексических значений.</p> <p>Грамматическое значение слова.</p>	Акт./ Интеракт.	2	2
2.	<p>Тема 1.2. Структура лексического значения слова.</p> <p><i>Основные вопросы:</i></p> <p>Слово имеет два плана: план выражения и план содержания.</p> <p>Деннотативное и коннотативное значение слова.</p> <p>Гиперсеммы, гипосеммы, коннотативные семы, потенциальные семы, этносеммы.</p>	Интеракт.	2	
3.	<p>Тема 1.3. Лексико-семантическое варьирование слова.</p> <p><i>Основные вопросы:</i></p> <p>Фонетическое варьирование слова.</p> <p>Грамматическое варьирование слова.</p> <p>Семантическое варьирование слова.</p>	Интеракт.	2	2
4.	Тема 1.4. Сравнительно-исторические исследования развития тюркских языков.	Интеракт.	4	2

	<p><i>Основные вопросы:</i></p> <p>Задачи сравнительного изучения тюркских языков.</p> <p>Сравнительные и сравнительно-исторические исследования общетюркского характера по разным проблемам и областям тюркологии.</p>			
5.	<p>Тема 1.5. Изучение лексики тюркских языков с 60 гг. по сегодняшний день.</p> <p><i>Основные вопросы:</i></p> <p>Основные вопросы изучения тюркологии в шестидесятые годы.</p> <p>Ведущие тюркологи, их основные труды. (М.А. Казембек, В.В. Радлов, С.Е. Малов, А.Н. Самойлович, Б. Чобан-заде, В.А. Богородицкий, А.Е. Крымский, Н.К. Дмитриев, Н.А.Баскаков, Э.В. Севортян и др.).</p>	Интеракт.	2	2
6.	<p>Тема 2.1. Проблема лексико-семантической классификации слов тюркских языков.</p> <p><i>Основные вопросы:</i></p> <p>Лексико-семантические группы (Урба, осюмликлернинь адлары (чечеклер, тереклер), эв айванлары): сравнительный анализ.</p> <p>Тематической группы лексики. Ядро и периферия.</p> <p>Понятие языковой картины мира.</p> <p>Лингвокультурология.</p>	Акт./ Интеракт.	4	2
7.	<p>Тема 2.2. Теоретических исследований вопросов пополнения лексического состава тюркских языков.</p> <p><i>Основные вопросы:</i></p> <p>Морфологический способ.</p> <p>Лексико-семантический способ.</p> <p>Синтаксический / аналитический способ.</p> <p>Конверсия, трансформация, транспозиция.</p>	Интеракт.	4	2
8.	<p>Тема 2.3. Заимствование в тюркских языках.</p> <p><i>Основные вопросы:</i></p> <p>Собственно тюркские (исконные) слова, заимствованная лексика.</p> <p>Виды заимствований.</p>	Акт./ Интеракт.	2	2

	Проблема древних заимствований в тюркских языках.			
9.	Тема 2.4. Синхронно-сопоставительное направление исследований семантики тюркского слова. <i>Основные вопросы:</i> Аспекты изучения лексики тюркских языков: сравнительный, исторический, сравнительно-исторический. Особенности синхронно-сопоставительного метода изучения. Тюркская лексика по степени ее распространения: общетюркская, межтюркская, характерная собственно для	Акт./ Интеракт.	2	2
10.	Тема 2.5. Систематическое сравнительное изучение общих элементов лексики и семантики тюркских языков. <i>Основные вопросы:</i> Территориальное распространение тюркских языков и контакты с другими языками.  Тюркское языковое влияние на их лексику. Контакты тюркских языков друг с другом. Вопросы типологической и генеологической классификации тюркских языков.	Интеракт.	4	2
	<b>Итого</b>			

### 5. 3. Темы семинарских занятий

(не предусмотрены учебным планом)

### 5. 4. Перечень лабораторных работ

(не предусмотрено учебным планом)

### 5. 5. Темы индивидуальных занятий

(не предусмотрено учебным планом)

## 6. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Самостоятельная работа по данной дисциплине включает такие формы работы как: работа с базовым конспектом; подготовка к устному опросу; подготовка доклада; подготовка к экзамену.

### 6.1. Содержание самостоятельной работы студентов по дисциплине (модулю)

№	Наименование тем и вопросы, выносимые на самостоятельную работу	Форма СР	Кол-во часов	
			ОФО	ЗФО
1	Тема 1.1. Слово и его значение. Основные вопросы: Семантические универсалии \ \ языковые универсалии (статья С. Ульманна). Семантическая структура глаголов в тюркских языках (атмакъ, етиштирмек, отурмакъ, алмакъ, бакъмакъ ве башкъ.).	подготовка доклада; подготовка к устному опросу	6	10
2	Тема 1.2. Структура лексического значения слова. Основные вопросы: Лексические категории тюркских языков: омонимлер, синонимлер, антонимлер, паронимлер и др.	подготовка к устному опросу	6	10
3	Тема 1.3. Лексико-семантическое варьирование слова. Основные вопросы: Языки народов СССР. Т.2 Тюркские языки.	подготовка доклада	8	12
4	Тема 1.4. Сравнительно-исторические исследования развития тюркских языков. Основные вопросы: Исследования по сравнительной грамматике тюркских языков. Важнейшие тюркологические школы России: московская, петербургская, казанская тюркологические школы.	подготовка к устному опросу; подготовка доклада	8	11
5	Тема 1.5. Изучение лексики тюркских языков с 60 гг. по сегодняшний день. Основные вопросы: Классификации тюркских языков (В.А. Богородицкий, В.В. Радлов, А.Н.Самойлович ). Ностратическая языковая теория.	подготовка к устному опросу; подготовка доклада	7	10
6	Тема 2.1. Проблема лексико-семантической классификации слов тюркских языков. Основные вопросы: Анализ лексико-семантической группы "Одежда" в крымскотатарском и гагаузском языках. Семантическое поле "Время" в тюркских языках.	подготовка к устному опросу; подготовка доклада;	8	12

7	Тема 2.2. Теоретических исследований вопросов пополнения лексического состава тюркских языков. Основные вопросы: Тюрки и их языковые особенности (на основе исследований А.Э. Крымского).	подготовка доклада	8	12
8	Тема 2.3. Заимствование в тюркских языках. Основные вопросы: Арабские заимствование в тюркских языках. Проблема русских заимствований в тюркских языках (билингвизм).	подготовка к устному опросу; подготовка доклада	8	10
9	Тема 2.4. Синхронно-сопоставительное направление исследований семантики тюркского слова. Основные вопросы: Синхронно-сопоставительное направление исследований семантики тюркского слова.	подготовка к устному опросу	8	10
10	Тема 2.5. Систематическое сравнительное изучение общих элементов лексики и семантики тюркских языков. Основные вопросы: Типологическая классификация тюркских языков. Генеологическая классификация тюркских языков.	подготовка доклада; подготовка к устному опросу	8	12
<b>Итого</b>			<b>75</b>	<b>109</b>

## 7. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

### 7.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Дескрипторы	Компетенции	Оценочные средства
<b>ПК-4</b>		
<b>Знать</b>	соотносить свою часть научного исследования с общей задачей научного коллектива.	устный опрос; доклад
<b>Уметь</b>	принимать участие в обсуждении хода работы в рамках научного семинара, научной группы, другого исследовательского коллектива.	доклад; устный опрос
<b>Владеть</b>	навыками создания коллективного научного труда и отчетов по его результатам.	экзамен

## 7.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Оценочные средства	Уровни сформированности компетенции			
	Компетентность несформирована	Базовый уровень компетентности	Достаточный уровень компетентности	Высокий уровень компетентности
устный опрос	Незнание большей части соответствующего вопроса, присутствуют ошибки в формулировке определений и правил, искажающие их смысл, материал излагается непоследовательно.	Знание и понимание основных положений данной темы присутствует, однако материал излагается неполно и допускаются неточности в определении понятий или формулировке правил; своих суждений недостаточно глубоко и доказательно обоснованы, нет своих примеров; материал изложен непоследовательно и допускаются лексико-	Материал излагается в полном объеме, однако присутствуют 1-2 неточности; соблюдаются стилистические нормы; присутствует правильное определение нескольких основных понятий; студент может применить свои знания на практике, привести необходимые примеры.	Приведена значительная для освещения темы информация, материал излагается полно, последовательно, присутствует правильное определение всех основных понятий; студент может применить свои знания на практике, привести необходимые примеры не только из учебника, но и самостоятельно
доклад	Материал не структурирован без учета специфики проблемы	Материал слабо структурирован, не связан с ранее изученным, не выделены существенные признаки проблемы	Материал структурирован, оформлен согласно требованиям, однако есть несущественные недостатки.	Материал структурирован, оформлен согласно требованиям

экзамен	Не раскрыт полностью ни один теор. вопрос, практическое задание не выполнено или выполнено с грубыми ошибками	Теор. вопросы раскрыты с замечаниями, однако логика соблюдена. Практик. задание выполнено, но с замечаниями: намечен ход выполнения, однако не полностью раскрыты возможности выполнения	Теор. вопросы раскрыты полностью, соблюдена логическая последовательность в ответе. Практическое задание выполнено, но с небольшими замечаниями: намечен ход выполнения.	Теор. вопросы раскрыты с полностью, без замечаний. Практическое задание выполнено, правильно.
---------	---	--	--	---

### **7.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы**

#### **7.3.1. Примерные вопросы для устного опроса**

1. Семантическая структура глаголов в тюркских языках (атмакъ, етиштирмек, отурмакъ, алмакъ, бакъмакъ ве башкъ.)
2. Лексические категории тюркских языков.
3. Исследования по сравнительной грамматике тюркских языков.
4. Классификации тюркских языков (В.А. Богородицкий, В.В. Радлов, А.Н. Самойлович)
5. Лексико-семантическая группа "Одежда" в крымскотатарском и гагаузском языках. Семантическое поле "Время" в тюркских языках.
6. Арабские заимствования в тюркских языках
7. Синхронно-сопоставительное направление исследований семантики тюркского слова.
8. Генеологическая классификация тюркских языков.
9. Тюркская лексика по степени ее распространения: общетюркская, межтюркская, характерная собственно для отдельных языков.
10. Виды заимствований.

#### **7.3.2. Примерные темы для доклада**

1. Семантические универсалии \ языковые универсалии (статья С. Ульманна)
2. Языки народов СССР. Т.2 Тюркские языки
3. Важнейшие тюркологические школы России: московская, петербургская, казанская тюркологические школы.
4. Ностратик тиль назариети.

- 5.Тюркий тиллеринде вакъытны бильдирген семантик аланнынъ теткъыкъи.
- 6.Тюрклер ве оларнынъ тиллери (А.Э. Крымскийнинъ ишлерине эсасланып)
- 7.Проблема русских заимствований в тюркских языках (билингвизм)
- 8.Тюркий тиллернинъ типологик тасни
- 9.Тюркизмы и лексико-семантический в «Слове о полку Игореве»
- 10.Тюрки и их языки (доклад на основе исследований А. Э. Крымского)

### 7.3.3. Вопросы к экзамену

- 1.Лексикологиянынъ мевзусы.
2. Тюркий тиллерде ургъу меселеси.
3. Сёзнинъ лексик манасы.
- 4.Тюркий тиллерде сингармонизм.
- 5.Сёзлернинъ вариантлары акъкъында ве оларнынъ чешитлери.
- 6.Тюркий тиллернинъ типологик таснифи.
- 7.Сёзнинъ семантик структурасы акъкъында.
8. Тюркий тиллер акъкъында умумий малюмат
- 9.Къырымтатар тили лексикасынынъ менбалар джеэтинден къатламлары.
- 10.Тюрк халкъларнынъ ве тиллернинъ яшагъан ерлерине коре таснифи.
11. Тюркий тиллернинъ инкишафында къайд этильген девирлер.
- 12.Тюркий тиллерде алынма лексика.
- 13.Тюркий тиллерде асыл лексика.
- 14.Тюркий тиллернинъ генеологик таснифи.
- 15.Тюркий тиллерде рус тильнинъ эмиети.
16. Земаневий тюркий тиллернинъ шиве хусусиетлери.
- 17.Тюркий тиллерде сёз япув меселеси.
- 18.Парадигматик алякъаларда булунгъан сёзлер.
- 19.Земаневий къырымтатар тилининъ лексик теркиби.
- 20.Синтагматик алякъаларда булунгъан сёзлер.
- 21.Тюркий тиллерде терминлернинъ пейда олув ёллары.
- 22.Тарихий лексикография
- 23.Э.Севортяннынъ тюрк тиллернинъ этимологик лугъаты.
- 24.Тюрк тиллернинъ лугъат теркибининъ шекилленюв ёллары.
25. «Умумтюркий» термини, умумтюркий лексикасы
- 26.Сёзнинъ семантик структурасы акъкъында.
- 27.Сёзнинъ лексик семантик вариантлары ве оларнынъ чешитлери
28. К.Мусаевнинъ, Э.Севортяннынъ, Н.К. Дмитриевнинъ ильмий ишлери
- 29.Тематик группа, семантик алан, лексико-семантик группа терминлернинъ дифференциациясы
- 30.Тюркий тиллерде арап алынмалары

## 7.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

### 7.4.1. Оценивание устного опроса

Критерий оценивания	Уровни формирования компетенций		
	Базовый	Достаточный	Высокий
Полнота и правильность ответа	Ответ полный, но есть замечания, не более 3	Ответ полный, последовательный, но есть замечания, не более 2	Ответ полный, последовательный, логичный
Степень осознанности, понимания изученного	Материал усвоен и излагается осознанно, но есть не более 3 несоответствий	Материал усвоен и излагается осознанно, но есть не более 2 несоответствий	Материал усвоен и излагается осознанно
Языковое оформление ответа	Речь, в целом, грамотная, соблюдены нормы культуры речи, но есть замечания, не более 4	Речь, в целом, грамотная, соблюдены нормы культуры речи, но есть замечания, не более 2	Речь грамотная, соблюдены нормы культуры речи

### 7.4.2. Оценивание доклада

Критерий оценивания	Уровни формирования компетенций		
	Базовый	Достаточный	Высокий
Степень раскрытия темы:	Тема доклада раскрыта частично	Тема доклада раскрыта не полностью	Тема доклада раскрыта
Объем использованной научной литературы	Объем научной литературы не достаточный, менее 8 источников	Объем научной литературы достаточный – 8-10 источников	Объем научной литературы достаточный более 10 источников
Достоверность информации в докладе (точность, обоснованность, наличие ссылок на источники первичной информации)	Есть замечания по ссылкам на источники первичной информации	Есть некоторые неточности, но в целом информация достоверна	Достоверна. Есть ссылки на источники первичной информации
Необходимость и достаточность информации	Приведенные данные и факты служат целям обоснования или иллюстрации определенных тезисов и положений доклада частично: 3 и более замечаний	Приведенные данные и факты служат целям обоснования или иллюстрации определенных тезисов и положений доклада частично: не более 2 замечаний	Приведенные данные и факты служат целям обоснования или иллюстрации определенных тезисов и положений доклада

### 7.4.3. Оценивание экзамена

Критерий оценивания	Уровни формирования компетенций		
	Базовый	Достаточный	Высокий
Полнота ответа, последовательность и логика изложения	Ответ полный, но есть замечания, не более 3	Ответ полный, последовательный, но есть замечания, не более 2	Ответ полный, последовательный, логичный
Правильность ответа, его соответствие рабочей программе учебной дисциплины	Ответ соответствует рабочей программе учебной дисциплины, но есть замечания, не более 3	Ответ соответствует рабочей программе учебной дисциплины, но есть замечания, не более 2	Ответ соответствует рабочей программе учебной дисциплины
Способность студента аргументировать свой ответ и приводить примеры	Ответ аргументирован, примеры приведены, но есть не более 3 несоответствий	Ответ аргументирован, примеры приведены, но есть не более 2 несоответствий	Ответ аргументирован, примеры приведены
Осознанность излагаемого материала	Материал усвоен и излагается осознанно, но есть не более 3 несоответствий	Материал усвоен и излагается осознанно, но есть не более 2 несоответствий	Материал усвоен и излагается осознанно
Соответствие нормам культуры речи	Речь, в целом, грамотная, соблюдены нормы культуры речи, но есть замечания, не более 4	Речь, в целом, грамотная, соблюдены нормы культуры речи, но есть замечания, не более 2	Речь грамотная, соблюдены нормы культуры речи
Качество ответов на вопросы	Есть замечания к ответам, не более 3	В целом, ответы раскрывают суть вопроса	На все вопросы получены исчерпывающие ответы

### 7.5. Итоговая рейтинговая оценка текущей и промежуточной аттестации студента по дисциплине

По учебной дисциплине «Лексикология тюркских языков» используется 4-балльная система оценивания, итог оценивания уровня знаний обучающихся предусматривает экзамен. В зачетно-экзаменационную ведомость вносится оценка по четырехбалльной системе. Обучающийся, выполнивший не менее 60 % учебных поручений, предусмотренных учебным планом и РПД, допускается к экзамену. Наличие невыполненных учебных поручений может быть основанием для дополнительных вопросов по дисциплине в ходе промежуточной аттестации. Обучающийся, получивший не менее 3 баллов на экзамене, считается аттестованным.

#### *Шкала оценивания текущей и промежуточной аттестации студента*

Уровни формирования компетенции	Оценка по четырехбалльной шкале
	для экзамена
Высокий	отлично
Достаточный	хорошо

Базовый	удовлетворительно
Компетенция не сформирована	неудовлетворительно

## 8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

### Основная литература.

№ п/п	Библиографическое описание	Тип (учебник, учебное пособие, учебно-метод пособие, др.)	Кол-во в библ.
1.	Серебренников Б.А. Сравнительно-историческая грамматика тюркских языков: монография / Б. А. Серебренников, Н. З. Гаджиева ; ред. Э. Р. Тенишев. - М.: URSS, 2010. - 302 с.	монография	10
2.	Саттарова З. М. Словарь омонимы крымскотатарского языка (на уровне лексем и словоформ) [Электронный ресурс] : учебное пособие для учащихся старших классов общеобразовательной школы, студентов филологических факультетов вузов, преподавателей крымскотатарского языка. - Симферополь: КИПУ, 2016. - 104 с.	учебное пособие	<a href="https://e.lanbook.com/book/12518">https://e.lanbook.com/book/12518</a> 7
3.	Баскаков Н.А. Историко-типологическая характеристика структуры тюркских языков. Словосочетание и предложение: монография / Н. А. Баскаков. - М.: URSS, 2006. - 286 с.	монография	5

### Дополнительная литература.

№ п/п	Библиографическое описание	Тип (учебник, учебное пособие, учебно-метод пособие, др.)	Кол-во в библ.
2.	Бурибаева М.А. Тюркизмы в русском языке от вариантов к норме: монография / М. А. Бурибаева. - М.: Флинта; М.Наука, 2015. - 320 с.	монография	13
3.	Аджимамбетова, Г. Ш. Земаневий кырымтатарн тили. Синтаксис (Сёз бирикмеси. Адий джумле) : учебное пособие / Г. Ш. Аджимамбетова. — Симферополь : КИПУ, 2019. — 124 с. — ISBN 978-5-6042369-2-5.	учебное пособие	<a href="https://e.lanbook.com/book/16968">https://e.lanbook.com/book/16968</a> 1

## **9. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)**

- 1.Поисковые системы: <http://www.rambler.ru>, <http://yandex.ru>,
- 2.Федеральный образовательный портал [www.edu.ru](http://www.edu.ru).
- 3.Российская государственная библиотека <http://www.rsl.ru/ru>
- 4.Государственная публичная научно-техническая библиотека России URL: <http://gpntb.ru>.
- 5.Государственное бюджетное учреждение культуры Республики Крым «Крымская республиканская универсальная научная библиотека» <http://franco.crimealib.ru/>
- 6.Педагогическая библиотека <http://www.pedlib.ru/>
- 7.Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (РИНЦ) <http://elibrary.ru/defaultx.asp>

## **10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)**

### **Общие рекомендации по самостоятельной работе магистрантов**

Подготовка современного магистранта предполагает, что в стенах университета он овладеет методологией самообразования, самовоспитания, самосовершенствования. Это определяет важность активизации его самостоятельной работы.

Самостоятельная работа формирует творческую активность магистрантов, представление о своих научных и социальных возможностях, способность вычленять главное, совершенствует приемы обобщенного мышления, предполагает более глубокую проработку ими отдельных тем, определенных программой.

Основными видами и формами самостоятельной работы студентов по данной дисциплине являются: самоподготовка по отдельным вопросам; работа с базовым конспектом; подготовка к устному опросу; подготовка доклада; подготовка к экзамену.

Важной частью самостоятельной работы является чтение учебной литературы. Основная функция учебников – ориентировать в системе тех знаний, умений и навыков, которые должны быть усвоены по данной дисциплине будущими специалистами. Учебник также служит путеводителем по многочисленным произведениям, ориентируя в именах авторов, специализирующихся на определённых научных направлениях, в названиях их основных трудов. Вторая функция учебника в том, что он очерчивает некий круг обязательных знаний по предмету, не претендуя на глубокое их раскрытие.

Чтение рекомендованной литературы – это та главная часть системы самостоятельной учебы магистранта, которая обеспечивает подлинное усвоение науки. Читать эту литературу нужно по принципу: «идея, теория, метод в одной, в другой и т.д. книгах».

Во всех случаях рекомендуется рассмотрение теоретических вопросов не менее чем по трем источникам. Изучение проблемы по разным источникам - залог глубокого усвоения науки. Именно этот блок, наряду с выполнением практических заданий является ведущим в структуре самостоятельной работы студентов.

Вниманию магистрантов предлагаются список литературы, вопросы к самостоятельному изучению и вопросы к экзамену.

Для успешного овладения дисциплиной необходимо выполнять следующие требования:

- 1) выполнять все определенные программой виды работ;
- 2) посещать занятия, т.к. весь тематический материал взаимосвязан между собой и, зачастую, самостоятельного теоретического овладения пропущенным материалом недостаточно для качественного его усвоения;
- 3) все рассматриваемые на занятиях вопросы обязательно фиксировать в отдельную тетрадь и сохранять её до окончания обучения в вузе;
- 4) проявлять активность при подготовке и на занятиях, т.к. конечный результат овладения содержанием дисциплины необходим, в первую очередь, самому бакалавру;
- 5) в случаях пропуска занятий по каким-либо причинам обязательно отрабатывать пропущенное преподавателю во время индивидуальных консультаций.

Внеурочная деятельность магистранта по данной дисциплине предполагает:

- самостоятельный поиск ответов и необходимой информации по предложенным вопросам;
- выполнение практических заданий;
- выработку умений научной организации труда.

Успешная организация времени по усвоению данной дисциплины во многом зависит от наличия у магистранта умения самоорганизовать себя и своё время для выполнения предложенных домашних заданий. Объём заданий рассчитан максимально на 2-3 часа в неделю. При этом алгоритм подготовки будет следующим:

- 1 этап – поиск в литературе теоретической информации по предложенным преподавателем вопросам;
- 2 этап – осмысление полученной информации, освоение терминов и понятий;
- 3 этап – составление плана ответа на каждый вопрос;
- 4 этап – поиск примеров по данной проблематике.

### **Работа с базовым конспектом**

Программой дисциплины предусмотрено чтение лекций в различных формах их проведения: проблемные лекции с элементами эвристической беседы, информационные лекции, лекции с опорным конспектированием, лекции-визуализации.

На лекциях преподаватель рассматривает вопросы программы курса, составленной в соответствии с государственным образовательным стандартом. Из-за недостаточного количества аудиторных часов некоторые темы не удастся осветить в полном объеме, поэтому преподаватель, по своему усмотрению, некоторые вопросы выносит на самостоятельную работу студентов, рекомендуя ту или иную литературу.

Кроме этого, для лучшего освоения материала и систематизации знаний по дисциплине, необходимо постоянно разбирать материалы лекций по конспектам и учебным пособиям.

Во время самостоятельной проработки лекционного материала особое внимание следует уделять возникшим вопросам, непонятным терминам, спорным точкам зрения. Все такие моменты следует выделить или выписать отдельно для дальнейшего обсуждения на практическом занятии. В случае необходимости обращаться к преподавателю за консультацией. Полный список литературы по дисциплине приведен в рабочей программе дисциплины.

### Подготовка доклада

Требования к оформлению и содержанию доклада.

Структура доклада:

**Титульный лист** содержит следующие атрибуты:

- в верхней части титульного листа помещается наименование учреждения (без сокращений), в котором выполнена работа;
- в середине листа указывается тема работы;
- ниже справа - сведения об авторе работы (ФИО (полностью) с указанием курса, специальности) и руководителе (ФИО (полностью), должность);
- внизу по центру указываются место и год выполнения работы.

Титульный лист не нумеруется, но учитывается как первая страница.

**Оглавление** – это вторая страница работы. Здесь последовательно приводят все заголовки разделов текста и указывают страницы, с которых эти разделы начинаются. В содержании оглавления все названия глав и параграфов должны быть приведены в той же последовательности, с которой начинается изложение содержания этого текста в работе без слова «стр.» / «страница». Главы нумеруются римскими цифрами, параграфы – арабскими.

**Введение** (формулируется суть исследуемой проблемы, обосновывается выбор темы, определяется его значимость и актуальность, указывается цель и задачи доклада, дается характеристика исследуемой литературы).

**Основная часть** (основной материал по теме; может быть поделена на разделы, каждый из которых, доказательно раскрывая отдельную проблему или одну из ее сторон, логически является продолжением предыдущего раздела).

**Заключение** (подводятся итоги или дается обобщенный вывод по теме доклада, предлагаются рекомендации, указываются перспективы исследования проблемы).

**Список литературы.** Количество источников литературы - не менее пяти. Отдельным (нумеруемым) источником считается как статья в журнале, сборнике, так и книга. Таким образом, один сборник может оказаться упомянутым в списке литературы 2 – 3 раза, если вы использовали в работе 2 – 3 статьи разных авторов из одного сборника.

**Приложение** (таблицы, схемы, графики, иллюстративный материал и т.д.) – необязательная часть.

#### Требования к оформлению текста доклада

Доклад должен быть выполнен грамотно, с соблюдением культуры изложения.

Объем работы должен составлять не более 20 страниц машинописного текста (компьютерный набор) на одной стороне листа формата А4, без учета страниц приложения.

Текст исследовательской работы печатается в редакторе Word, интервал – полуторный, шрифт Times New Roman, кегль – 14, ориентация – книжная. Отступ от левого края – 3 см, правый – 1,5 см; верхний и нижний – по 2 см; красная строка – 1 см.; выравнивание по ширине.

Затекстовые ссылки оформляются квадратными скобками, в которых указывается порядковый номер первоисточника в алфавитном списке литературы, расположенном в конце работы, а через запятую указывается номер страницы. Например [11, 35].

Заголовки печатаются по центру 16-м размером шрифта. Заголовки выделяются жирным шрифтом, подзаголовки – жирным курсивом; заголовки и подзаголовки отделяются одним отступом от общего текста сверху и снизу. После названия темы, подраздела, главы, параграфа (таблицы, рисунка) точка не ставится.

Страницы работы должны быть пронумерованы; их последовательность должна соответствовать плану работы. Нумерация начинается с 2 страницы. Цифру, обозначающую порядковый номер страницы, ставят в правом углу нижнего поля страницы. Титульный лист не нумеруется.

Каждая часть работы (введение, основная часть, заключение) печатается с нового листа, разделы основной части – как единое целое.

Должна быть соблюдена алфавитная последовательность написания библиографического аппарата.

Оформление не должно включать излишеств, в том числе: различных цветов текста, не относящихся к пониманию работы рисунков, больших и вычурных шрифтов и т.п.

## **Подготовка к устному опросу**

С целью контроля и подготовки студентов к изучению новой темы вначале каждой практического занятия преподавателем проводится индивидуальный или фронтальный устный опрос по выполненным заданиям предыдущей темы.

Критерии оценки устных ответов студентов:

- правильность ответа по содержанию задания (учитывается количество и характер ошибок при ответе);
- полнота и глубина ответа (учитывается количество усвоенных фактов, понятий и т.п.);
- сознательность ответа (учитывается понимание излагаемого материала);
- логика изложения материала (учитывается умение строить целостный, последовательный рассказ, грамотно пользоваться специальной терминологией);
- рациональность использованных приемов и способов решения поставленной учебной задачи (учитывается умение использовать наиболее прогрессивные и эффективные способы достижения цели);
- своевременность и эффективность использования наглядных пособий и технических средств при ответе (учитывается грамотно и с пользой применять наглядность и демонстрационный опыт при устном ответе);
- использование дополнительного материала (обязательное условие);
- рациональность использования времени, отведенного на задание (не одобряется затянутость выполнения задания, устного ответа во времени, с учетом индивидуальных особенностей студентов).

## **Подготовка к экзамену**

Экзамен является традиционной формой проверки знаний, умений, компетенций, сформированных у студентов в процессе освоения всего содержания изучаемой дисциплины. В случае проведения экзамена студент получает баллы, отражающие уровень его знаний.

Правила подготовки к экзаменам:

- Лучше сразу сориентироваться во всем материале и обязательно расположить весь материал согласно экзаменационным вопросам.
- Сама подготовка связана не только с «запоминанием». Подготовка также предполагает и переосмысление материала, и даже рассмотрение альтернативных идей.
- Сначала студент должен продемонстрировать, что он «усвоил» все, что требуется по программе обучения (или по программе данного преподавателя), и лишь после этого он вправе высказать иные, желательно аргументированные точки зрения.

## **11. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю) (включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости))**

Информационные технологии применяются в следующих направлениях:  
оформление письменных работ выполняется с использованием текстового редактора;

демонстрация компьютерных материалов с использованием мультимедийных технологий;

использование информационно-справочного обеспечения, такого как: правовые справочные системы (Консультант+ и др.), онлайн словари, справочники (Грамота.ру, Интуит.ру, Википедия и др.), научные публикации.

использование специализированных справочных систем (электронных учебников, справочников, коллекций иллюстраций и фотоизображений, фотобанков, профессиональных социальных сетей и др.).

OpenOffice Ссылка: <http://www.openoffice.org/ru/>

Mozilla Firefox Ссылка: <https://www.mozilla.org/ru/firefox/new/>

Libre Office Ссылка: <https://ru.libreoffice.org/>

Do PDF Ссылка: <http://www.dopdf.com/ru/>

7-zip Ссылка: <https://www.7-zip.org/>

Free Commander Ссылка: <https://freecommander.com/ru>

be Reader Ссылка: <https://acrobat.adobe.com/ru/ru/acrobat/pdf-reader.html>попо

Gimp (графический редактор) Ссылка: <https://www.gimp.org/>

ImageMagick (графический редактор) Ссылка: <https://imagemagick.org/script/index.php>

VirtualBox Ссылка: <https://www.virtualbox.org/>

Adobe Reader Ссылка: <https://acrobat.adobe.com/ru/ru/acrobat/pdf-reader.html>

Операционная система Windows 8.1 Лицензионная версия по договору №471\1 от 11.12.2014 г.

Электронно-библиотечная система Библиокомплектатор

Национальна электронная библиотека - федеральное государственное бюджетное учреждение «Российская государственная библиотека» (ФГБУ «РГБ»)

Редакция Базы данных «ПОЛПРЕД Справочники»

Электронно-библиотечная система «ЛАНЬ»

## **12. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)**

-компьютерный класс и доступ к сети Интернет (во время самостоятельной подготовки);

-проектор, совмещенный с ноутбуком для проведения лекционных занятий преподавателем и презентации студентами результатов работы

- раздаточный материал для проведения групповой работы;
- методические материалы к практическим занятиям, лекции (рукопись, электронная версия), дидактический материал для студентов (тестовые задания, мультимедийные презентации);
- Для проведения лекционных и практических занятий необходима специализированная аудитория, оснащенная интерактивной доской.

### **13. Особенности организации обучения по дисциплине обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ)**

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ОВЗ:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;
- создание контента, который можно представить в различных видах без потерь данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества;
- создание возможности для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников – например, так, чтобы лица с нарушением слуха получали информацию визуально, с нарушением зрения – аудиально;
- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счет альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;
- применение дистанционных образовательных технологий для передачи чeskих занятий, выступления с докладами и защитой выполненных работ, проведение тренингов, организации коллективной работы;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации текущего и промежуточного контроля;
- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ОВЗ форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи: зачет и экзамен, проводимый в письменной форме, – не более чем на 90 мин., проводимый в устной форме – не более чем на 20 мин., – продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы – не более чем на 15 мин.

### **14. Виды занятий, проводимых в форме практической подготовки**

(не предусмотрено при изучении дисциплины)